

# marimekko

## CHRONOLOGY

### マリメッコ・デザイナーと作品



マリメッコ最初のコレクションより  
リータ・インモネンによるドレス (DM)  
Dresses by Riitta Immonen from the first collection of Marimekko  
1951 (DM)

マイヤ・イソラ (49~87)  
Maija Isola (49~87)

リータ・インモネン (50~51)  
Riitta Immonen (50~51)

アルミ・ラティア (51~79)  
Armi Ratia (51~79)

52 アルミ・ラティア《ティリスキヴィ(煉瓦)》  
Armi Ratia 《Tiiliskivi (bricks)》

ヴォッコ・エスコリン・ヌルメスニエミ (53~60)  
Vuokko Eskolin-Nurmesniemi (53~60)

54 ヴォッコ・エスコリン・ヌルメスニエミ  
《ノッパ(サイコロ)》  
Vuokko Eskolin-Nurmesniemi  
《Noppa (dice)》

56 ヴォッコ・エスコリン・ヌルメスニエミ  
《ヨカポイカ(すべての少年たち)》  
Vuokko Eskolin-Nurmesniemi  
《Jokapoika (every boy)》



マリメッコのワンピースを着た  
ジャクリーヌ・ケネディ  
「スポーツ・イラストレイテッド」  
1960年12月26日 (DM)  
Jacqueline Kennedy in  
Marimekko dress  
"Sports Illustrated",  
December 26, 1960 (DM)

リーサ・スヴァント (60~75)  
Liisa Suvanto (60~75)

アンニカ・リマラ (60~82)  
Annika Rimala (60~82)

61 マイヤ・イソラ  
《ロッキ(カモメ)》《ヨナス(男性名)》  
Maija Isola  
《Lokki (seagull)》  
《Joonas (a male name)》

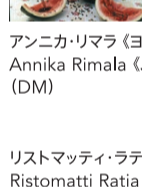
64 マイヤ・イソラ《ウニコ(ケシの花)》  
Maija Isola 《Unikko (poppy)》



アンニカ・リマラによるドレス  
「ライフ」1966年6月26日  
撮影: トニー・ヴァッカーロ (DM)  
Dresses by Annika Rimala  
"Life", June 26, 1966  
Photo: Tony Vaccaro (DM)



67 アンニカ・リマラ《ヨケリ》柄帽子とドレス (DM)  
Annika Rimala 《Jokeri》 Hat and dress (DM)



リストマッティ・ラティア (67~83, 94~)  
Ristomatti Ratia (67~83, 94~)

脇坂克二 (68~76, 01)  
Katsuji Wakisaka (68~76, 01)

68 アンニカ・リマラ《タサライタ》  
Annika Rimala 《Tasaraita》



アンニカ・リマラ《タサライタ》柄  
Tシャツ・アンダーウェア (DM)  
Annika Rimala 《Tasaraita》  
T-shirts and underwear (DM)

ペンティ・リンタ (69~87)  
Pentti Rinta (69~87)



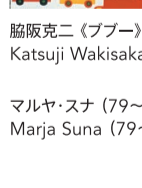
73 リーサ・スヴァント《ケンタウリ(ドレス)》(DM)  
Liisa Suvanto 《Kentauri dress》(DM)

石本藤雄 (74~06)  
Fujiwo Ishimoto (74~06)



74 脇坂克二《ブー》(DM)  
Katsuji Wakisaka 《Bo Boo》(DM)

マルヤ・スナ (79~05)  
Marja Suna (79~05)



91 石本藤雄《レポ(休憩)》  
Fujiwo Ishimoto 《Lepo(rest)》

ミカ・ピライネン (94~)  
Mika Piirainen (94~)

サミ・ルオツァライネン (01~)  
Samir Ruotsalainen (01~)

マイヤ・ロウエカリ (03~)  
Maija Louekari (03~)

アイノ・メツォアラ (06~)  
Aino-Maija Metsola (06~)

10 アヌ・ペンティネン  
《スカタマッカラッカ》  
(ざり落ちるソックス)  
Anu Penttinen  
《Sukat makkarakalla》  
(socks rolled down)

パーヴォ・ハロネン (11~)  
Paavo Halonen (11~)

### アルミ・ラティアとマリメッコの歴史

アルミ・アイラクシネン(ラティア)、  
カレリア地方のバルカヤルヴィ(現ロシア領)に生まれる。  
Armi Airaksinen (Ratia), born at Pälkjärvi (now part of Russia) in Karelia.

アルミ・アイラクシネン、中央工芸学校(現アールト大学)入学。  
テキスタイル・アートを学ぶ。  
Armi Airaksinen studied at the Institute of Industrial Arts (now Aalto University) on textile art.

1935

アルミ・アイラクシネンが同校を卒業、ヴィリョ・ラティアと結婚。  
カレリア地方ヴィープリで織物工房を立ち上げる。  
After graduation, Armi Airaksinen married to Viljo Ratia. She established a weaving workshop at Viipuri in Karelia.

1939

ソ連がカレリア地方に侵攻し、織物工房を閉鎖。  
アルミ・ラティアはヘルシンキの広告代理店で働く。  
Armi Ratia closed her weaving workshop after USSR's invasion of Karelia. She worked as copy writer in Helsinki.

1949

ヴィリョ・ラティアがプリンテックス社を買収、事業をおこす。  
Viljo Ratia acquired Printex.

1951

アルミ・ラティアが友人たちとマリメッコを創業。  
最初のショーをカラスヤトロッパ・ホテルで行い、のちマリメッコ社を設立、  
商業登記される。  
Marimekko was initiated by Armi Ratia and her friends. The first collection was presented at the Kalastajatorppa Hotel, and later Marimekko Oy was established.

1953

アルミ・ラティアを筆頭株主に、プリンテックス社を再編。  
マリメッコ最初の小売店がヘルシンキにオープン。  
Printex was reorganized with Armi Ratia as a principal shareholder. The first Marimekko retail shop opens in Helsinki.

1954

ロゴをヘルゲ・メットハル=ボリストロムがデザイン。  
The Marimekko logo is designed by Helge Mether-Borgström.

1958

ブリュッセル万博でマリメッコ製品を展示。  
そこでラティア夫妻はデザイン・リサーチ社のベン・トンプソンと知り合う。  
Marimekko products were exhibited at the Brussels World's Fair. The Ratias met Ben Thompson from Design Research.

1959

アメリカ、ケンブリッジの展覧会でマリメッコを紹介。  
デザイン・リサーチ社がアメリカでの専売代理店に。  
Exhibition at Cambridge, Massachusetts, featured Marimekko. Design Research became the exclusive representative for Marimekko in the US.

1960

ジャクリーヌ・ケネディが、マリメッコのワンピースを着て  
「スポーツ・イラストレイテッド」誌の表紙に登場。  
Jacqueline Kennedy appeared on the cover of "Sports Illustrated" in Marimekko dress.

1963

食器、家具や建築など、生活全般に関わるもののデザインを開始。  
Marimekko began designing lifestyle products like tableware, furniture and architecture.

ラティア夫妻がボーカルの別荘を購入。  
芸術村「マリキュラ(マリ村)」計画がスタート。  
Armi and Viljo Ratia purchased a manorhouse Bökars. The project of artists' village called Marikylä (Mari Village) began.

1964

ヴォッコ・エスコリン・ヌルメスニエミがヴォッコ社設立。  
Vuokko Eskolin-Nurmesniemi founded Vuokko Oy.

『朝日新聞』に「欧米で流行のマリメッコ」記事掲載。  
「小粋で、ちょうど日本の小紋に似通っています」と紹介。  
An article "Marimekko Fad in the West" in "The Asahi Shimbun." Marimekko was referred as stylish just like Japanese komon.

1966

プリンテックスがマリメッコと合併。  
Printex merged with Marimekko.

マリハウス(設計:アールノ・ルースヴオリ)の試作を建設。  
アルミ・ラティアの息子リストマッティとその妻子が住む。  
The Marihouse (designed by Aarno Ruusuvoori) was build. Ristomatti Ratia, the son of Armi, and his family inhabited there.

マリキュラとマリハウスが『アルキテクティ』誌に掲載され、  
フランスの『エル』誌など国外でもカラー写真で紹介。  
Marikylä and the Marihouse appeared in "Arkkitehti." They also introduced by foreign media like French magazine "Elle."

『国際建築』67年4月号にマリハウスの記事掲載。  
An article on the Marihouse in "Kokusai Kenchiku" in April 1967.

アールノ・ルースヴオリとレイヨ・ラハティネンが、  
ヴァンハ・タルヴィティエ6番地の仮設印刷工場を設計。  
Aarno Ruusuvoori and Reijo Lahtinen designed a new print factory at Vanha Talvitie 6.

1967

経営が難航し、マリキュラの実現が困難に。  
Because of financial difficulties, the project of Marikylä became unrealizable.

1968

タピオラでマリサウナのお披露目イベントを開催。  
A promotion event for the Marisauna in Tapiola.

スオメン・トゥリコー社と共同で、コットン、  
ジャージーやニットウェアの生産を開始。  
Marimekko began producing cotton, jersey and knitwear.

新経営陣による企業組織の再編はじまる(~71年)。  
The corporate structure was reorganized by new administrators (~1971).

1970

リストマッティ・ラティアと妹エーリカが、  
関連会社ディッセンプレを創業。  
Ristomatti Ratia and his sister Eriika founded a spin-off company Décembre Oy.

1972

日本の西川産業などとライセンス契約を締結。  
Licensing agreements were reached in Japan with the Nishikawa Sangyo corporation.

ヘルトニエミ新工場の第1期プロジェクトはじまる。  
(設計:エルッキ・カイラモ、レイヨ・ラハティネン)  
First phase of the Herttoniemi factory began (designed by Erkki Kairamo and Reijo Lahtinen)

1973

ヘルトニエミ工場ビルが完成。  
第一号機となる平版スクリーン印刷機を購入。  
Marimekko opened the new printing factory in Herttoniemi and acquired its first flatbed printing machine.

1979

アルミ・ラティア逝去。子ども達がマリメッコ社株を相続する。  
Armi Ratia passed away. Her children inherited her share of voting rights.

1981

ディッセンプレとマリメッコが合併。  
Décembre Oy and Marimekko merged.

1983

ヘルトニエミ工場ビルを拡張し、本社・工場ビルに。  
オフィス棟(設計:イルッカ・サロ)の使用開始。  
The factory building in Herttoniemi was expanded and headquarters moved there. Office building (designed by Ilkka Salo) was in operation.

1985

マリメッコがアメル・グループに売却される。  
Marimekko was sold to Amer Group Ltd.

1986

約2500点の衣服やサンプル、写真、書類からなる  
コレクションをデザイン・ミュージアムに寄贈。  
Marimekko presented collection including about 2,500 materials like samples, pictures and documents to Design Museum, Helsinki.

1991

ウェルキデア社がマリメッコの所有権を引き継ぎ、  
キルスティ・パーッカネンがディレクターに就任。  
Workidea Oy owned by Kirsti Paakkanen took ownership of Marimekko.

2003

デザインコンペによって若いデザイナーを発掘(~06年)。  
マイヤ・ロウエカリ、アイノ・メツォアラなど起用。  
Design competitions by Marimekko, including Maija Louekari and Aino-Maija Metsola.

2011

コンバースとマリメッコのコラボレーション開始。  
Design collaboration with Marimekko and Converse began.

2012

マリメッコとフィンエアによる《ウニコ》柄の航空機が就航。  
翌年からフィンエア機内でマリメッコの食器やファブリックを使用。  
The airline from Finnair operated Marimekko's patterns were used in Finnair flights.

2014

《ウニコ》50周年。  
50th anniversary of Unikko.

### 社会情勢

38 妊婦へ育児パッケージの支給はじまる  
Maternity package

39 ソ連・フィンランド冬戦争(~40)  
The Winter War (~40)

41 ソ連・フィンランド継続戦争(~44)  
The Continuation War (~44)

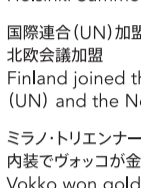
終戦後、土地の割譲により40万人超の  
再定住の必要  
After the wars, the country  
needed to resettle more than  
400,000 people

51 ミラノトリエンナーレの陶芸・ガラス・  
織物部門でフィンランド・デザインが  
多数の受賞  
Finland won many prizes in  
Milan Triennial

52 戦時賠償を完了  
ヘルシンキ・オリンピック  
Finland had paid its war reparations  
Helsinki Summer Olympics

53 国際連合(UN)加盟  
北欧会議加盟  
Finland joined the United Nations  
(UN) and the Nordic Council

54 ミラノトリエンナーレのフィンランド館の  
内装でヴォッコが金メダル受賞  
Vokko won gold prize for the  
interior design of Finnish corner in  
Milan Triennial.



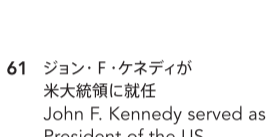
60 第12回ミラノトリエンナーレの  
フィンランド・コーナー (DM)  
Finnish section at the 12th  
Milan Triennial, 1960 (DM)

61 ジョン・F・ケネディが  
米大統領に就任  
John F. Kennedy served as  
President of the US

62 東京で「フィンランド・デザイン展」開催  
「Finland Design」展開催  
in Tokyo



63 ボーカスに建設されたマリハウス (DM)  
The Marihouse at Bökars (DM)



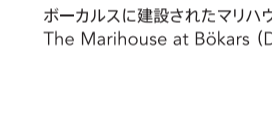
64 ヴァンハ・タルヴィティエ6番地の工場 (DM)  
The Marimekko factory at  
Vanha Talvitie 6 (DM)



65 ヘルトニエミ工場外観 (72~74) (AM)  
The Marimekko factory in  
Herttoniemi (72~74) (AM)



66 欧州諸共同体(EEC)、COMECONの  
双方と貿易協定締結  
Finland entered into a trade  
agreement with the European  
Community (EC) and Comecon



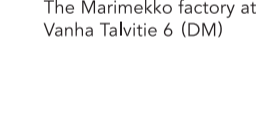
67 ヘルシンキで欧州安全保障・  
協力会議(CSCE)開催  
Conference on Security and  
Co-operation in Europe (CSCE)  
in Helsinki



68 ヴァンハ・タルヴィティエ6番地の工場 (DM)  
The Marimekko factory at  
Vanha Talvitie 6 (DM)



69 ヘルシンキでEU加盟  
Finland joined  
the European Union (EU)



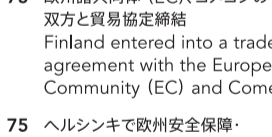
70 フィンランド初の女性大統領選出  
The first female President of  
Finland was elected



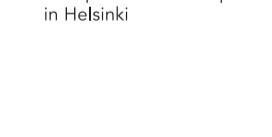
71 ソヴィエト連邦の崩壊  
フィンランドは深刻な経済不況へ(~93)  
Dissolution of the USSR  
Finland faced an economic  
depression (~93)



72 欧州連合(EU)加盟  
Finland joined  
the European Union (EU)



73 フィンランド独立100周年  
100th anniversary of Finland's  
independence



74 日本・フィンランド外交関係樹立100周年  
100th anniversary of diplomatic  
relations between Finland  
and Japan

画像提供 Image Credit  
DM: Designmuseum (Design Museum), AM: Arkkitehtuurimuseo (Museum of Finnish Architecture)

主要参考文献 Major References P13, P22-25  
『マリメッコのすべて』編著: マリアンネ・アヴ、訳: 和田侑子, DU BOOKS, ディスクユニオン, 2013  
"Marimekko: Fabrics, Fashion, Architecture" Editor: Marianne Aav, Yale University Press, 2012  
『Marimekko: デザイン、ファッション、ライフスタイル』編集: フィンランド・デザイン・ミュージアム, 朝日新聞社, 2016  
『フィンランドのマリメッコ手帖』編著: 島塚絵里, バイ インターナショナル, 2012

マリメッコ公式サイト <http://www.marimekko.jp/>